

# LE TEMPS DES CERISES (桜んぼの実る頃)

(J.B.Clément/A.Renard)

訳詩 : Junko Higasa(2011.1.16 Sun.)

桜んぼの実る時季は  
鳥たちも夢を語る  
恋の季節よ  
乙女は心惑い  
思いのままにきらめいて  
情熱を捧げながら  
夢見るように恋に酔う

桜んぼの時季は短い  
熱く燃える情熱が  
続く季節は  
そろいのドレスをまといながら  
葉陰に下がるイヤリング  
手をつなぐ実のように  
恋人たちも珊瑚色

桜んぼの実る時季に  
悩むことを恐れるなら  
乙女を避けて  
恋することは甘く苦く  
つらい思いに耐えること  
桜んぼの実る時季に  
あなたもきっとわかるでしょう

桜んぼの実る時季は  
つらい恋の思い出が  
心に浮かぶよ  
開いたままの傷の痛み  
あの日のように甦る  
桜んぼの実る時季は  
消えることない恋の色